

# Паспорт и программа формирования компетенции

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»  
Профили «Китайский язык», «Английский язык»

## 1. Паспорт компетенции

### 1.1. Формулировка компетенции

Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу, должен обладать компетенцией:

<b>ОК-6</b>	способностью к самоорганизации и самообразованию
-------------	--

### 1.2. Место компетенции в совокупном ожидаемом результате обучения

Компетенция относится к блоку общекультурных компетенций и является обязательной для всех выпускников в соответствии с требованиями ОПОП.

### 1.3. Структура компетенции

Структура компетенции в терминах «знать», «уметь», «владеть»

#### *знать*

- способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях;
- основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях;
- классификацию гласных и согласных фонем;
- структуру лексического значения;
- базовые понятия теоретической грамматики;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы раннего и позднего средневековья, эстетические идеалы и характерные черты эпохи Возрождения в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы ренессансного реализма, классицизма, барокко, особенности языка, стили и проблематики произведений, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетические идеалы и характерные черты эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы 1-й пол. XX в. (формалистические течения, сюрреализм, экзистенциализм, экспрессионизм, абстракционизм, конкретная поэзия), реализма XX в., импрессионизма; американской литературы 1-й пол. XX в., драматургии XX в., постмодернизма; английской литературы 2-й

пол. XX в., американской литературы 2-й пол. XX в.; литературы XXI в., эстетические идеалы и характерные черты эпох, характеристики героев указанных периодов в английской и американской литературе, психологические трансформации и эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;

- периодизацию литературы Китая с точек зрения отечественных и зарубежных литературоведов;
- историю создания, композиционные особенности и значение Шицзина в китайской литературе;
- краткую биографию и особенности поэзии первых индивидуальных поэтов Китая;
- основные китайские древние литературные памятники;
- исторические условия формирования юаньской драмы;
- особенности развития литературы в эпоху Цин;
- особенности развития китайской литературы в начале-середине XX века;
- основные этапы развития литературы Китая периода становления Коммунистической партии Китая и Культурной революции;
- особенности литературы Китая после Культурной революции по настоящее время;
- хронологию основных событий истории Китая, имена наиболее известных исторических деятелей;
- географическое положение, природные условия и особенности административно-территориального деления Китая, реалии общественно-политической жизни и государственного строя;
- важнейшие памятники культуры, сохранившиеся на территории страны;
- специфику религиозных систем и основные концепции философских учений Китая;
- традиции, особенности образа жизни и быта китайского народа;
- основные достижения китайского народа в области искусства;
- особенности системы образования КНР и языковые реалии, связанные со сферой образования;
- историю Великобритании, предпосылки и течение событий в указанный временной период;
- современное состояние общественной и культурной жизни, вопросы национального самосознания;
- реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя;
- основные коммуникативные приемы для решения простейших задач переводчика;
- функционально-стилистические особенности общеполитических и публицистических текстов различных жанров и уровней сложности как на русском, так и на иностранном языке;
- основные грамматические конструкции и клише, используемые в газетных текстах;
- основные этапы исторического и культурного развития Великобритании;
- политическую структуру британского общества;
- избирательную и судебную системы Великобритании;
- основные экономические тенденции развития Великобритании;
- основные ступени образования; устройство системы здравоохранения;
- традиции и обычаи Великобритании;
- различия между звуком и фонемой, классификацию гласных и согласных фонем, оппозиции, дифференциальные. Интегральные признаки фонем;
- базовые понятия, структуру лексического значения, логико-семантические отношения;
- педагогические основы организации увлекательной деятельности детей;
- требования к организации и проведению учебного исследования;
- требования к созданию текстов и выполнению презентации на компьютере, требования к речевому поведению в коммуникативных ситуациях;
- основы современных технологий сбора, обработки и представления информации;
- логику проведения исследования в избранной области науки; теоретико-методологические основы использования современных исследовательских методов;
- основы для создания самостоятельных выводов по исследованию;

*уметь*

- анализировать различные способы самоорганизации и самообразования;
- сопоставлять языковые явления, находить их сходства и различия;
- определять согласные и гласные фонемы русского языка, фонетические процессы, решать фонетические пропорции;
- определять типы фразеологизмов, виды мотивировки и коннотации;
- определять грамматическое значение и грамматический способ;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов ренессансного реализма, классицизма, барокко, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетических идеалов и характерных черт эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских и американских литературных периодов XX-XXI вв., характеризующих основных авторов и литературных героев;
- описать своеобразие китайской мифологии и выделить ряд её отличий от мифологий стран Европы;
- описать значение Великого китайского пятикнижия;
- описать исторические условия Средневековья и Возрождения в Китае;
- формулировать в главных чертах свою гражданскую позицию по вопросам, касающимся культурно-исторического развития Китая;
- работать с картографическим материалом;
- выражать и обосновывать свою позицию по вопросам, касающимся ценностного отношения к культурному наследию китайской цивилизации;
- выявлять степень и характер влияния религиозно-философских учений на развитие китайской культуры и становление менталитета китайцев;
- извлекать культуроведческую информацию из языковых единиц;
- выделить основные специфические черты китайской культуры в рамках всемирной культуры, ее значение во всемирно-историческом процессе;
- систематизировать культуроведческие сведения при чтении китайскоязычных материалов;
- ориентироваться по географической карте, указать ход завоевателей;
- работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания;
- дать сравнительную характеристику социально-экономического состояния страны в указанные временные периоды;
- провести сравнительный анализ социально-политического, экономического и культурного состояния страны в 19 и 20 веках;
- дать собственный анализ внешней и внутренней политики страны;
- ориентироваться в картах и атласах;
- принять комплексный подход к решению переводческой задачи;
- применять основные методики перевода при его выполнении;
- определять характер текста, выделять основную смысловую часть;
- выражать свое собственное мнение об институте монархии в Великобритании;
- дать сравнительную характеристику британской и американской избирательной системы;
- дать собственный анализ экономической ситуации;
- выявить схожие и отличные черты российского и британского образования;
- ориентироваться по географической карте;

- сопоставлять критически оценивать существующие лингвистические концепции, сравнивать языковые явления, находить их сходства и различия;
- определять фонетические процессы и решать фонетические пропорции;
- определять типы фразеологизмов, виды синонимов, омонимов, мотивировки, сравнивать языковые явления;
- определять грамматическое значение и грамматический способ, грамматический строй языка;
- готовиться к ярким и значимым мероприятиям;
- презентовать свои способности;
- работать с информационными ресурсами, в том числе, в сети Internet, и программным обеспечением (текстовый, графический редакторы);
- интегрировать ранее полученные знания по дисциплинам;
- вести поиск информационных ресурсов профессионально значимого содержания;
- анализировать, оценивать, составлять и редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания;
- системно анализировать, обобщать информацию, формулировать цели и самостоятельно находить пути их достижения;
- самостоятельно оформлять научные исследования;

### ***владеть***

- способами отбора методов самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний;
- навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями;
- навыками решения фонетических задач;
- навыками работы с лексикографическими источниками;
- навыками анализа грамматических единиц;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: ренессансного реализма, классицизма, барокко;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в. , реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских и американских литературных периодов: XX-XXI вв.;
- знаниями об основных философских школах Древнего Китая;
- знаниями о девяти Великих книгах Древнего Китая;
- особенностями поэзии эпох Тан и Сун;
- представлениями об особенностях повествовательной прозы эпохи МИН;
- знаниями об авторах, сюжетах, основных персонажах четырех Великих романов Китая и их значении для китайской литературы;
- знаниями об основных направлениях поэзии и прозы XX века в Китае;
- знаниями о современной китайской поэзии и прозе;
- лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
- системой фоновых знаний, включающей мировоззрение и взгляды, господствующие в китайском обществе, этические оценки и вкусы;
- навыками передачи лингвострановедческой информации;
- лексическим минимумом по данной тематике;
- лексическим минимумом по данной темат;
- основными стратегиями перевода;
- приемами сохранения цельности текста;
- зрительно-письменного перевода, в том числе навыки профессионального пользования

словарями, справочниками, информационными банками данных и другими дополнительными источниками, а также навыки редактирования;

- минимумом экономических терминов;
- основной терминологией по данной тематике;
- языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании;
- базовыми фонетическими терминами, навыками решения фонетических задач;
- навыками сопоставления и критического анализа языковых фактов;
- навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности;
- теоретическими основами исследовательской деятельности;
- содержанием общепрофессиональных дисциплин и дисциплин предметной подготовки;
- терминологией предметной области знания;
- коммуникативными навыками и основными исследовательскими методами;
- навыками выявления исследовательских проблем и обнаружения путей их решения;
- способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст в соответствии с требованиями.

#### 1.4. Планируемые уровни сформированности компетенции

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня
1	<b>Пороговый (базовый) уровень</b> (обязательный по отношению ко всем выпускникам к моменту завершения ими обучения по ООП)	Имеет теоретические представления о самообразовательной деятельности, эмоционально-волевых процессах человека, о способах профессионального самообразования, личностного саморазвития. Умеет осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию. Обладает опытом разработки программы самообразования.
2	<b>Повышенный (продвинутый) уровень</b> (превосходит «пороговый (базовый) уровень» по одному или нескольким существенным признакам)	Демонстрирует знание разных научных подходов к сущности самоорганизации деятельности, эмоционально-волевых процессов человека, о значении профессионального и личностного самообразования. Осуществляет обоснование программы профессионального самообразования и личностного самосовершенствования на основе самонаблюдения. Обладает опытом оценки реализации программы личностного и профессионального самообразования.
3	<b>Высокий (превосходный) уровень</b> (превосходит пороговый уровень по всем существенным признакам, предполагает максимально возможную выраженность компетенции)	Способен выбрать наиболее оптимальный способ профессионального и личностного саморазвития, научно обосновывает систему самообразования для достижения профессиональных и личностных целей. Владеет способностью модифицировать программы профессионального самообразования и личностного самосовершенствования в соответствии с различными контекстами (социальными, культурными, национальными), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации. Владеет навыками решения практических педагогических задач самоорганизации и самообразования, используя психологические знания, полученные в ходе изучения психологии.

## 2. Программа формирования компетенции

### 2.1. Содержание, формы и методы формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Содержание образования в терминах «знать», «уметь», «владеть»	Формы и методы
1	Педагогика	знать: – способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях уметь: – анализировать различные способы самоорганизации и самообразования владеть: – способами отбора методов самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний	лекции, практические занятия, экзамен
2	Введение в языкознание	знать: – основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях – классификацию гласных и согласных фонем – структуру лексического значения – базовые понятия теоретической грамматики уметь: – сопоставлять языковые явления, находить их сходства и различия – определять согласные и гласные фонемы русского языка, фонетические процессы, решать фонетические пропорции – определять типы фразеологизмов, виды мотивировки и коннотации – определять грамматическое значение и грамматический способ владеть: – навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями – навыками решения фонетических задач – навыками работы с лексикографическими	лекции

		источниками – навыками анализа грамматических единиц	
3	Зарубежная литература (второй иностранный язык)	<p>знать:</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы раннего и позднего средневековья, эстетические идеалы и характерные черты эпохи Возрождения в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы ренессансного реализма, классицизма, барокко, особенности языка, стили и проблематики произведений, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XIX в., 2-й пол. XIX</p>	лекции, лабораторные работы, экзамен

		<p>– нач. XX в. , эстетические идеалы и характерные черты эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы 1-й пол. XX в. (формалистические течения, сюрреализм, экзистенциализм, экспрессионизм, абстракционизм, конкретная поэзия), реализма XX в., импрессионизма; американской литературы 1-й пол. XX в., драматургии XX в., постмодернизма; английской литературы 2-й пол. XX в., американской литературы 2-й пол. XX в.; литературы XXI в., эстетические идеалы и характерные черты эпох, характеристики героев указанных периодов в английской и американской литературе, психологические трансформации и эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>уметь:</p> <p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев</p> <p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с</p>	
--	--	--	--



		<p>целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов ренессансного реализма, классицизма, барокко, характеризующих основных авторов и литературных героев – осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеризующих основных авторов и литературных героев – осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в. , эстетических идеалов и характерных черт эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев – осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских и американских литературных периодов XX-XXI вв., характеризующих основных авторов и литературных героев владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии</li> <li>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: ренессансного реализма, классицизма, барокко</li> <li>– опытом разработки программы</li> </ul>	
--	--	--	--

		<p>самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских и американских литературных периодов: XX-XXI вв</p>	
4	Зарубежная литература (первый иностранный язык)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– периодизацию литературы Китая с точек зрения отечественных и зарубежных литературоведов</li> <li>– историю создания, композиционные особенности и значение Шицзина в китайской литературе</li> <li>– краткую биографию и особенности поэзии первых индивидуальных поэтов Китая</li> <li>– основные китайские древние литературные памятники</li> <li>– исторические условия формирования юаньской драмы</li> <li>– особенности развития литературы в эпоху Цин</li> <li>– особенности развития китайской литературы в начале-середине XX века</li> <li>– основные этапы развития литературы Китая периода становления Коммунистической партии Китая и Культурной революции</li> <li>– особенности литературы Китая после Культурной революции по настоящее время</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– описать своеобразие китайской мифологии и выделить ряд её отличий от мифологий стран Европы</li> <li>– описать значение Великого китайского пятикнижия</li> <li>– описать исторические условия</li> </ul>	лекции, лабораторные работы, экзамен

		<p>Средневековья и Возрождения в Китае</p> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– знаниями об основных философских школах Древнего Китая</li> <li>– знаниями о девяти Великих книгах Древнего Китая</li> <li>– особенностями поэзии эпох Тан и Сун</li> <li>– представлениями об особенностях повествовательной прозы эпохи МИН</li> <li>– знаниями об авторах, сюжетах, основных персонажах четырех Великих романов Китая и их значении для китайской литературы</li> <li>– знаниями об основных направлениях поэзии и прозы XX века в Китае</li> <li>– знаниями о современной китайской поэзии и прозе</li> </ul>	
5	История и культура страны изучаемого 1 языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– хронологию основных событий истории Китая, имена наиболее известных исторических деятелей</li> <li>– географическое положение, природные условия и особенности административно-территориального деления Китая, реалии общественно-политической жизни и государственного строя</li> <li>– важнейшие памятники культуры, сохранившиеся на территории страны</li> <li>– специфику религиозных систем и основные концепции философских учений Китая</li> <li>– традиции, особенности образа жизни и быта китайского народа</li> <li>– основные достижения китайского народа в области искусства</li> <li>– особенности системы образования КНР и языковые реалии, связанные со сферой образования</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– формулировать в главных чертах свою гражданскую позицию по вопросам,</li> </ul>	лекции, лабораторные работы

		<p>касающимся культурно-исторического развития Китая</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– работать с картографическим материалом</li> <li>– выражать и обосновывать свою позицию по вопросам, касающимся ценностного отношения к культурному наследию китайской цивилизации</li> <li>– выявлять степень и характер влияния религиозно-философских учений на развитие китайской культуры и становление менталитета китайцев</li> <li>– извлекать культуроведческую информацию из языковых единиц</li> <li>– выделить основные специфические черты китайской культуры в рамках всемирной культуры, ее значение во всемирно-историческом процессе</li> <li>– систематизировать культуроведческие сведения при чтении китайскоязычных материалов</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения</li> <li>– системой фоновых знаний, включающей мировоззрение и взгляды, господствующие в китайском обществе, этические оценки и вкусы</li> <li>– навыками передачи лингвострановедческой информации</li> </ul>	
6	История и культура страны изучаемого 2 языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– историю Великобритании, предпосылки и течение событий в указанный временной период</li> <li>– современное состояние общественной и культурной жизни, вопросы национального самосознания</li> <li>– реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя</li> </ul> <p>уметь:</p>	лекции, лабораторные работы

		<ul style="list-style-type: none"> <li>– ориентироваться по географической карте, указать ход завоевателей</li> <li>– работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания</li> <li>– дать сравнительную характеристику социально-экономического состояния страны в указанные временные периоды</li> <li>– провести сравнительный анализ социально-политического, экономического и культурного состояния страны в 19 и 20 веках</li> <li>– дать собственный анализ внешней и внутренней политики страны</li> <li>– ориентироваться в картах и атласах</li> <li>владеть: <ul style="list-style-type: none"> <li>– лексическим минимумом по данной тематике</li> <li>– лексическим минимумом по данной темат</li> </ul> </li> </ul>	
7	Основы науки о языке	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях</li> <li>– классификацию гласных и согласных фонем</li> <li>– структуру лексического значения</li> <li>– базовые понятия теоретической грамматики</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– сопоставлять языковые явления, находить их сходства и различия</li> <li>– определять согласные и гласные фонемы русского языка, фонетические процессы, решать фонетические пропорции</li> <li>– определять типы фразеологизмов, виды мотивировки и коннотации</li> <li>– определять грамматическое значение и грамматический способ</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками работы с лингвистическими и</li> </ul>	лекции

		энциклопедическими словарями – навыками решения фонетических задач – навыками работы с лексикографическими источниками – навыками анализа грамматических единиц	
8	Переводоведение	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные коммуникативные приемы для решения простейших задач переводчика</li> <li>– функционально-стилистические особенности общеполитических и публицистических текстов различных жанров и уровней сложности как на русском, так и на иностранном языке</li> <li>– основные грамматические конструкции и клише, используемые в газетных текстах</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– принять комплексный подход к решению переводческой задачи</li> <li>– применять основные методики перевода при его выполнении</li> <li>– определять характер текста, выделять основную смысловую часть</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основными стратегиями перевода</li> <li>– приемами сохранения цельности текста</li> <li>– зрительно-письменного перевода, в том числе навыки профессионального пользования словарями, справочниками, информационными банками данных и другими дополнительными источниками, а также навыки редактирования</li> </ul>	лекции, лабораторные работы
9	Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– хронологию основных событий истории Китая, имена наиболее известных исторических деятелей</li> <li>– географическое положение, природные условия и особенности административно-территориального деления Китая, реалии общественно-</li> </ul>	лекции, лабораторные работы

		<p>политической жизни и государственного строя</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– важнейшие памятники культуры, сохранившиеся на территории страны</li> <li>– специфику религиозных систем и основные концепции философских учений Китая</li> <li>– традиции, особенности образа жизни и быта китайского народа</li> <li>– основные достижения китайского народа в области искусства</li> <li>– особенности системы образования КНР и языковые реалии, связанные со сферой образования</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– формулировать в главных чертах свою гражданскую позицию по вопросам, касающимся культурно-исторического развития Китая</li> <li>– работать с картографическим материалом</li> <li>– выражать и обосновывать свою позицию по вопросам, касающимся ценностного отношения к культурному наследию китайской цивилизации</li> <li>– выявлять степень и характер влияния религиозно-философских учений на развитие китайской культуры и становление менталитета китайцев</li> <li>– извлекать культуроведческую информацию из языковых единиц</li> <li>– выделить основные специфические черты китайской культуры в рамках всемирной культуры, ее значение во всемирно-историческом процессе</li> <li>– систематизировать культуроведческие сведения при чтении китайскоязычных материалов</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию</li> </ul>	
--	--	--	--

		<p>социокультурного значения</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– системой фоновых знаний, включающей мировоззрение и взгляды, господствующие в китйском обществе, этические оценки и вкусы</li> <li>– навыками передачи лингвострановедческой информации</li> </ul>	
10	Страноведение и лингвострановедение второго иностранного языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные этапы исторического и культурного развития Великобритании</li> <li>– политическую структуру британского общества</li> <li>– избирательную и судебную системы Великобритании</li> <li>– основные экономические тенденции развития Великобритании</li> <li>– основные ступени образования; устройство системы здравоохранения</li> <li>– традиции и обычаи Великобритании</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания</li> <li>– выражать свое собственное мнение об иституте монархии в Великобритании</li> <li>– дать сравнительную характеристику британской и американской избирательной системы</li> <li>– дать собственный анализ экономической ситуации</li> <li>– выявить схожие и отличные черты российского и британского образования</li> <li>– ориентироваться по географической карте</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– лексическим минимумом по данной тематике</li> <li>– минимумом экономических терминов</li> <li>– основной терминологией по данной тематике</li> <li>– языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании</li> </ul>	лекции, лабораторные работы



11	Теория и практика перевода	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные коммуникативные приемы для решения простейших задач переводчика</li> <li>– функционально-стилистические особенности общеполитических и публицистических текстов различных жанров и уровней сложности как на русском, так и на иностранном языке</li> <li>– основные грамматические конструкции и клише, используемые в газетных текстах</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– принять комплексный подход к решению переводческой задачи</li> <li>– применять основные методики перевода при его выполнении</li> <li>– определять характер текста, выделять основную смысловую часть</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основными стратегиями перевода</li> <li>– приемами сохранения цельности текста</li> <li>– зрительно-письменного перевода, в том числе навыки профессионального пользования словарями, справочниками, информационными банками данных и другими дополнительными источниками, а также навыки редактирования</li> </ul>	лекции, лабораторные работы
12	Языкознание	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях</li> <li>– различия между звуком и фонемой, классификацию гласных и согласных фонем, оппозиции, дифференциальные. Интегральные признаки фонем</li> <li>– базовые понятия, структуру лексического значения, логико-семантические отношения</li> <li>– базовые понятия теоретической грамматики</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– сопоставлять критически</li> <li>оценивать существующие лингвистические концепции,</li> </ul>	лабораторные работы, экзамен

		<p>сравнивать языковые явления, находить их сходства и различия</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– определять фонетические процессы и решать фонетические пропорции</li> <li>– определять типы фразеологизмов, виды синонимов, омонимов, мотивировки, сравнивать языковые явления</li> <li>– определять грамматическое значение и грамматический способ, грамматический строй языка</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями</li> <li>– базовыми фонетическими терминами, навыками решения фонетических задач</li> <li>– навыками сопоставления и критического анализа языковых фактов</li> <li>– навыками анализа грамматических единиц</li> </ul>	
13	Педагогическая практика (воспитательная)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– педагогические основы организации увлекательной деятельности детей</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– готовиться к ярким и значимым мероприятиям</li> <li>– презентовать свои способности</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности</li> </ul>	
14	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– требования к организации и проведению учебного исследования</li> <li>– требования к созданию текстов и выполнению презентации на компьютере, требования к речевому поведению в коммуникативных ситуациях</li> <li>– основы современных технологий сбора, обработки и представления информации</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– работать с информационными ресурсами, в том числе, в сети Internet, и программным</li> </ul>	

		<p>обеспечением (текстовый, графический редакторы)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– интегрировать ранее полученные знания по дисциплинам</li> <li>– вести поиск информационных ресурсов профессионально значимого содержания</li> <li>– анализировать, оценивать, составлять и редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– теоретическими основами исследовательской деятельности</li> <li>– содержанием общепрофессиональных дисциплин и дисциплин предметной подготовки</li> <li>– терминологией предметной области знания</li> <li>– коммуникативными навыками и основными исследовательскими методами</li> </ul>	
15	Преддипломная практика	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– логику проведения исследования в избранной области науки; теоретико-методологические основы использования современных исследовательских методов</li> <li>– основы для создания самостоятельных выводов по исследованию</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– системно анализировать, обобщать информацию, формулировать цели и самостоятельно находить пути их достижения</li> <li>– самостоятельно оформлять научные исследования</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками выявления исследовательских проблем и обнаружения путей их решения</li> <li>– способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст в соответствии с требованиями</li> </ul>	

## 2.2. Календарный график формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Педагогика			+	+	+	+				
2	Введение в языкознание	+									
3	Зарубежная литература (второй иностранный язык)				+						
4	Зарубежная литература (первый иностранный язык)			+							
5	История и культура страны изучаемого 1 языка					+					
6	История и культура страны изучаемого 2 языка						+				
7	Основы науки о языке	+									
8	Переводоведение									+	
9	Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)					+					
10	Страноведение и лингвострановедение второго иностранного языка						+				
11	Теория и практика перевода									+	
12	Языкознание		+								
13	Педагогическая практика (воспитательная)				+						
14	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков		+								
15	Преддипломная практика										+

### 2.3. Матрица оценки сформированности компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Оценочные средства и формы оценки
1	Педагогика	Реферат. Проекты. Экзамен.
2	Введение в языкознание	Тестирование в рамках рубежных срезов. Самостоятельные работы.
3	Зарубежная литература (второй иностранный язык)	Индивидуальные сообщения на занятиях. Разработка теста по дисциплине. Реферат и презентация. Вопросы к экзамену.
4	Зарубежная литература (первый иностранный язык)	Освоение теоретического курса. Работа на практических занятиях. СРС. Экзамен.
5	История и культура страны изучаемого 1 языка	Посещение лекций. Подготовка доклада. Работа на практических занятиях (2 балла за 1 занятие). Составление лингвострановедческого словаря по

		пройденному лексическому материалу.
6	История и культура страны изучаемого 2 языка	Реферат. Упражнения. Промежуточный тест. Презентация. Экзамен.
7	Основы науки о языке	Тестирование в рамках рубежных срезов. Самостоятельные работы.
8	Переводоведение	Посещение. Выполнение письменных переводов в аудиторное время. Творческое задание по переводу газетной статьи. Аттестация с оценкой.
9	Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)	Посещение лекций. Подготовка доклада. Работа на практических занятиях (2 балла за 1 занятие). Составление лингвострановедческого словаря по пройденному лексическому материалу.
10	Страноведение и лингвострановедение второго иностранного языка	Реферат. Упражнения. Промежуточный тест. Презентация. Итоговый тест. Зачет.
11	Теория и практика перевода	Посещение. Выполнение письменных переводов в аудиторное время. Творческое задание по переводу газетной статьи. Аттестация с оценкой.
12	Языкознание	Устные ответы на занятиях. Экзамен.
13	Педагогическая практика (воспитательная)	Отчетные мероприятия инструктивных сборов. Педагогический дневник. Отзыв работодателя. Сценарная разработка. План-сетка. Презентация результатов практики.
14	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	Аннотации двух источников по дисциплинам профилизации на русском языке. Доклад на заявленную тему. Подготовка презентации по проблеме исследования с использованием офисной программой MS Power Point. Презентация результатов практики.
15	Преддипломная практика	Выполнение задания на редактирование текста с учетом требований, изложенных в Положении о ВКР ВГСПУ.